

new interchange

English for international communication

剑桥国际英语教程

Jack C. Richards

with Jonathan Hull and Susan Proctor

3

教师用书

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

剑桥大学出版社

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

teacher's edition

H31
200112
R-3:3

还

new interchange

English for international communication

剑桥国际英语教程

Jack C. Richards

with Jonathan Hull and Susan Proctor

3

教师用书

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

剑桥大学出版社

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

(京)新登字 155 号

京权图字: 01 - 2001 - 2854

图书在版编目(CIP)数据

剑桥国际英语教程 教师用书 3/(美)理查兹(Richards, J.C.)等编著.
- 北京:外语教学与研究出版社, 2001
ISBN 7-5600-2218-9

I. 剑… II. 理… III. 英语-教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 13359 号

New Interchange Teacher's Edition 3 by Jack C. Richards, Jonathan Hull and Susan Proctor first published by Cambridge University Press 1998

This edition for the People's Republic of China is published by arrangement with The Press Syndicate of the University of Cambridge, Cambridge, United Kingdom.

©Cambridge University Press & Foreign Language Teaching and Research Press 2001

This book is in copyright. No reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press or Foreign Language Teaching and Research Press.

本书版权由剑桥大学出版社和外语教学与研究出版社共同所有。本书任何部分之文字及图片,如未获得本社书面同意,不得用任何方式抄袭、节录或翻印。

剑桥国际英语教程

教师用书 3

编著: (美)Jack C. Richards 等

* * *

责任编辑: 宋微微

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com.cn>

印 刷: 中国农业出版社印刷厂

开 本: 889×1194 1/16

印 张: 21.5

版 次: 2001 年 12 月第 1 版 2001 年 12 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5600-2218-9/H·1189

定 价: 99.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)68917519

教材简介

总体介绍

《剑桥国际英语教程》(*New Interchange*) 是国际上最受欢迎、最有影响的英语教材之一。它总结 8 年来全球使用的课堂实践经验, 经广泛征求学生和教师意见, 对原教材 *Interchange* 进行了多方面的完善、提高。主要的修订包括: 加入了新的会话练习(*Conversations*), 新的文化点滴(*Snapshots*), 新的阅读练习(*Readings*), 更广泛的语法点讲解和练习(*Grammar Focus models and activities*), 更加丰富的听力材料。同时教师用书、练习册和录像内容也做了相应的大量修订。

《剑桥国际英语教程》是专为非英语国家的学习者编写的大型英语教程。教程的内容包括听、说、读、写四种技能, 同时进行语音训练和词汇扩展。尤其强调听说技能的培养。本书的首要目标是培养英语交际能力, 即: 根据交际情景, 交际目的和交流对象灵活运用英语的能力。本书主要使用美国英语, 但是其内容并不局限于某一个国家、地区或文化, 而是反映了英语作为国际交流用语的丰富性和多元性。

本教程共分 4 级: 入门级, 1 级, 2 级, 3 级。

入门级: 针对没有英语基础的“真正”初学者, 讲解基础语法结构、词汇和语言功能。学完本级后, 可掌握 1000 个活用型词汇。

1 级: 针对有初级英语水平的学习者, 旨在进一步培养语法、词汇和语用技能, 使学习者达到初级偏高水平。学完本级后, 可掌握 2200 个活用型词汇。

2 级: 针对有初级偏高英语水平的学习者, 旨在进一步培养语法、词汇和语用技能, 使学习者达到中级水平。学完本级后, 可掌握 3400 个活用型词汇。

3 级: 针对有中级英语水平的学习者, 培养学习者用比较流利、精确的英语进行交际的能力。学完本级后, 可掌握 4700 个活用型词汇。

本教材通过大量富于启发性、挑战性的练习活动, 使学生能够进一步巩固和发展他们用英语交际的能力。除应用型技能练习外, 教材还设计了各种更高级的语篇理解能力练习。听力练习包括: 听叙述、听广告、听讨论、听采访。阅读活动包括: 反映跨文化交际主题, 生活方式主题, 不同的价值观主题等取材真实的阅读篇章。

完成所有 4 级的学习之后, 学习者可以达到中级偏高水平。

课时安排

每级课时安排为 70 到 120 小时 (中国老师的实际使用时间约为 90–150 小时)。如果可用课时较多, 可以借助教师用书中建议的可供选用的活动适当增加内容, 延长课时。如果可用课时较少, 可以适当减少交流活动、阅读、写作、扩展活动和练习册方面的时间安排。

为便于教师根据实际课时灵活安排教学, 学生用书和练习册有两个版本——全一册和上下分册版本 (A、B 本)。上下分册版本每册课时安排为 35 到 60 小时 (中国老师的实际使用时间约为 45–75 小时)。

教材组成

Student's Book 学生用书 (彩色)

每册学生用书包括 16 个学习单元和 4 个复习单元。每单元练习分为话题性和 / 或功能性两类。我们称这两组练习为两个教学“环节(cycles)”。在书的后一部分中还有整套针对各单元的交际活动(*Interchange Activities*), 以及单元小结(*Unit Summaries*)。

Teacher's Edition 教师用书 (彩色)

对每一个教学步骤都做了详尽的指导, 包括语法点讲解、文化背景知识、辅助活动设计、完整的练习

答案和听力活动的录音文本。后一部分包括交际活动指导、扩增活动索引(Optional Activities Index)、扩增活动内容(Additional Optional Activities)、4套可供复印使用的教学成果测试题(Achievement Tests)、测试题录音文本、参考答案、以及练习册的练习答案等。

教师用书采用活页装订,编排独特——学生用书中的原页和相应的教师指导左右对照。携带方便,一本全能。

■ **Workbook 练习册**

通过形式多样的练习,加强学生的语法、阅读、写作、拼写和词汇能力。每单元6页,与学生用书同步并行。其中的“复习题”(Review Exercises)把已学要点放在新话题、新环境中循环巩固。既可在课堂使用,也可作为家庭作业。

■ **Class Audio Cassettes 课堂用音带**

供教师在课堂教学中使用。既包括学生用书中的会话活动(Conversations)、语法重点范例(Grammar Focus models)、语音练习(Pronunciation exercises)、听力活动(Listening activities),也包括教师用书中测试题的听力录音。录音中的语音自然悦耳,既包括各种地道的英语国家口音,也包括一些非英语国家的英语学习者的口音。

教材中凡有录音的练习都标注有  符号。其中标注有  符号的练习,供老师在课堂上检测学生的听力,所以其录音只在课堂用音带中出现,不在学生用音带中出现。

■ **Student's Audio Cassettes 学生用音带**

学生用音带供学生自学用。包括学生用书中的会话活动(Conversations)、语法重点范例(Grammar Focus models)和语音练习(Pronunciation exercises)。每册含A、B两盘,与A、B册分别对应。

■ **Video CD 录像**

Video Activity Book 录像学生用书(彩色)

Video Teacher's Guide 录像教师用书

录像主要用来复习和扩展学生用书中的话题和语言点,包括情节幽默有趣的“剧情故事”(dramatized sequences)和“纪实短片”(documentary sequences),针对学生用书中的语言和词汇进行巩固和延伸。

录像学生用书为每个故事和短片都设计了循序渐进的理解和会话活动,以及丰富的语言练习。

录像教师用书为教师们做了周到的教学安排,提供了全面细致的教学方法,比如详细的参考答案、录像故事的剧本等。

■ **CD-ROM 多媒体光盘**

CD-ROM 与学生用书配合使用,复习巩固课堂中所学内容。可用于家庭自学,也可在课堂和语言教室中使用。

CD-ROM 内容依据16个单元进行编排,核心内容取自录像中的“剧情故事”部分,部分活动以录像学生用书的内容为基础。

每张光盘含有150个活动,学生可以根据需要和喜好自由选择。另外,为检测学生的学习成果,光盘中还有4套测试题。

■ **Placement and Evaluation Package 评估测试包**

帮助教师更有效地测评学生水平,包括“定级测试”(Placement Test)和“成果测试”(Achievement Test)两种。“定级测试”帮助教师评定学生的英语能力,合理安排学生的分级学习;“成果测试”和针对每一单元的小测验帮助教师了解学生对所学内容的掌握程度。测试题型包括:听力、阅读、口语。针对测试,评估测试包还为教师设计了详细的评分标准和口语考试组织方法。

■ **Lab Cassette 学生自学用音带**

可以在语言教室中使用,也可以学生自学用。

Teacher Training Video 教学培训录像

为课堂教学提供清晰细致的逐步指导。

教学思想和教学方法

本教材旨在教学生如何在日常情境中，如学校、社会生活、工作和休闲活动中，流利、正确地使用英语。其基本教学思想是：只有在真实的交流情境中，外语或第二语言的学习才更有意义，更有效，更有成就感。基于这种思想，全套教材不仅为学生提供了自然、实用的鲜活的英语，还给学生提供各种机会用所学的语言讲述自己的知识和经历，表达自己的思想和观点，从而把所学英语化为自己的语言，真正达到学以致用。

主要特色

国际化内容

话题富有时代感，与教师和学生的生活都密切相关。既适用于学生背景相近的班级，也适用于学生背景差距较大的班级。

综合性大纲

NIC的宗旨是多种技能综合培养，其教学大纲将话题、交际功能和语法紧密结合。语法作为学习第二语言或外语的基础，总是在一定的交际环境中进行讲解，配以以精确性为基础的由教师指导的控制型练习活动，和以流利性为基础的交流性练习活动。教材通过这种方式，在语法形式和交际功能之间建立一种联系。其教学遵循循序渐进的原则，逐级提高。

实用有趣的学习活动

活泼有趣的各种活动为每个学生都提供了大量的练习机会，使每个学生都有充分的机会来运用自己所学的语言。教材中使用了大量的“信息差异”练习，角色扮演练习，以及两人对话、小组活动和班级活动。任务型练习和信息共享练习为学生提供了最大限度的交流实践机会。这种学习活动形式的不断变化不仅使课堂的节奏得到调整，也使每个学生都有更多的与同学交流的机会，同时使教材既适用于较大的课堂，也适用于较小的课堂。

注重应用型技能和认知型技能的培养

应用和理解是语言学习的基础。本教材中，学生的应用型技能通过会话和写作练习来训练，认知型技能则通过听力和阅读练习来训练。通过学习，学生可以学会理解比他们的应用型技能稍高一级的语言，从而可以为走出教室、走入社会做好准备。

教师和学生任务

教师的任务是讲解新的学习要点。在做两人对话、小组活动和角色扮演的时候，教师的作用是辅助性的，主要帮助学生为活动做准备，然后运用所掌握的语言资源完成活动。在这些活动中，教师只给学生少量的非正式指导，如稍做评价等。教师的主要任务应该是尽量鼓励学生来参与活动。

学生的任务是主动地、创造性地参与学习过程，不仅要主动运用课堂上学到的语言知识，还要灵活运用在生活其他方面的知识和语言资源。每个学生都应该是一个富有聪明才智、有独立思想和见解的个体。他们不仅通过各种课堂活动，如两人对话、小组活动和班级活动与别人交流学习语言，也通过灵活运用自己所掌握的知识 and 交际技能学习语言。

易教易学的内容安排

本教材易于教学，教学重点清晰明确，单元内容组织得当，循序渐进，进度适中，可根据需要调控。此外，还有各种激发创造力的趣味性学习活动。

教材大纲

- **语法:** 从最基础的语法点开始,从易到难,逐步讲解语法、时态和结构,为熟练运用英语打下良好的基础。语法点的讲解都在交际场景中展开(如会话活动、语法重点练习、以及其他练习中的对话等),并设计了专门的语法小结,在方框中对语法重点举例讲解,通过例子详细说明每个语法点的含义和用法。
- **功能:** 功能与语法并行。每个单元都包括若干个重点功能(如自我介绍、询问个人情况、问候等),与本单元所讲述的语法点、话题以及两个教学环节的练习密切相关。其中入门级讲述了50种功能,1级讲述了55种功能,2级讲述了55种功能,3级讲述了65种功能,这些对交际功能的反复练习为学习者打下了坚实的交际基础,使他们能够参与各种日常交际活动。
- **话题:** 教材涉及的话题非常广泛,包括各种民族和文化背景,可以为教师和学生都非常感兴趣的跨文化比较提供素材。这些话题不仅照顾到了不同性别之间的兴趣差异,也考虑到了文化差异:既适用于文化背景比较统一的班级,也适用于文化背景相差较大的班级。
- **听力:** 听力训练符合当前国际上对第二语言听力和外语听力的普遍认识和要求标准。教材主要教授了两种听力技巧:一是“自上而下”的处理技巧,要求学生灵活运用背景知识,语境和话题,通过对重点词的理解和对内容的预测达到理解的目的。一是“自下而上”的处理技巧,要求学生通过解读个别单词来推断大意。在听力练习中,这两种技巧都要经常运用。主要的听力练习包括:听大意、听细节、根据上下文猜测意思等。
- **口语:** 教材的一个中心任务是训练学生的口头交际能力。大纲中的许多要素(语法、功能、话题、听力、语音、词汇等)都为口语能力打下了坚实的基础。本教材的口语教学重点是语流训练,比如:如何用英语开始和结束谈话,如何引入和展开一个话题,如何交谈,如何运用交际策略,如何要求对方阐述清楚,如何理解各种固定搭配和习语等。另外,书中还介绍了会话中常用的不同表达方式。
- **阅读:** 阅读是扩展认知型语言和词汇的一种最重要的手段。本书中所选的阅读篇章都富有趣味,深受师生喜爱。阅读篇章包括各种文体:报纸杂志上的文章、调查报告、信函、采访等。所培养的阅读技巧包括:根据上下文猜测词意,快速阅读(略读与扫读)、对阅读内容进行推测,以及娱乐性阅读或信息性阅读等。与听力部分相同,阅读练习也介绍了自上而下及自下而上两种处理技巧。
- **写作:** 写作活动重点训练以下几种写作技能:描写、指示、叙述、评介等。写作是开展其他活动,如游戏或信息共享活动的基础。教学用书中对如何开展写作活动提供了许多建议,其重点放在写作过程,比如:如何集思广益、如何为写作话题收集材料;如何写提纲、拟草稿;如何反复修改;如何编辑定稿等。
- **语音:** 语音是口语能力不可或缺的部分。本教材的语音练习注重英语口语的一些重要因素,包括重音、节奏、语调、弱读和连读等。
- **词汇:** 词汇(包括认知型词汇和活用型词汇)的重要性不言而喻。入门级(Intro)讲授的活用型词汇约有1000个。1级讲授的活用型词汇约有1200个,2级讲授的活用型词汇约有1200个,3级讲授的活用型词汇约有1300个。词汇学习的途径有两种:活用型词汇的学习主要通过各种词汇练习和口语、语法活动进行;认知型词汇的学习主要通过阅读和听力练习进行。

单元组织结构

单元内部不同练习题型的顺序安排因单元而异,但是基本上都遵循以下原则:每单元里有两个主要话题和功能,所有相关活动和练习都围绕这两个话题和功能安排。每单元的练习都可以归为两部分:在教学指导中这两部分被称为“环节1”和“环节2”。

每个环节都是一个相对完整的练习组合,通常包括以下几部分内容:通过“文化点滴”(Snapshot)或“词汇扩展”(Word Power)引入新的话题;通过一段“会话练习”(Conversation)来介绍新的语法结构;“语法重点”(Grammar Focus)提供由教师指导的控制型练习(controlled practice)以及较为自由的交际型语法练习;两人

对话、小组活动、角色扮演或班级活动等可以针对某个具体的教学要点提供语流练习活动；另外还有听力练习。

除此之外，每单元还包括一个语音练习，一个写作活动，以及一个交流活动（即 Interchange Activities，简称 IC。在正文中只用一个  表示，告诉学生在学生用书的后面某一页有专为本单元内容设计的 IC 活动）。每单元第二个环节的最后一个练习通常都是一个有趣的阅读练习。

下面图表中列出了本教材的主要练习种类：

EXERCISE TITLE 练习名称	PURPOSE 宗旨
Snapshot 文化点滴	介绍真实生活中的情况，内容丰富有趣，用来引入本单元或本环节的话题，同时帮助学生扩展学习扩展认知型词汇和应用型词汇。通常都通过图表的形式来表现，易读易学。紧随其后所提的问题鼓励学生就其内容和材料进行个性化讨论，便于学生深入掌握。
Word Power 词汇扩展	通过各种趣味练习，比如单词图和搭配练习等，帮助学生扩展学习、扩展与本单元和本环节话题相关的词汇。这些活动后通常都紧跟着口语或写作练习，可以帮助学生理解如何在语境中应用这些词汇。
Conversation 会话练习	引入每个环节中所讲的新的语法点和功能点。通过一定的情景和交际环境展示语法，同时为会话表达和口语练习提供范例。
Grammar Focus 语法重点	总结新的语法项目，并且针对语法点设计由教师指导的控制型练习（controlled practice）和比较自由的交际型练习。比较自由的交际活动通常要求学生运用所学语法知识讲述本人情况。
Pair Work 两人对话 Role Play 角色扮演 Group Work 小组活动 Class Activity 班级活动	这些口语语流练习针对所学的教学要点进行更进一步的个性化练习，尽量为学生提供在真实语境中独立运用语言的机会。
Pronunciation 语音练习	针对重要的语音特点进行练习——比如重音、节奏、语调、弱读、连读等。这些语音经常在会话练习和语法重点中出现。
Listening 听力练习	训练学生的各种认知型技能，包括听大意、听细节、根据上下文猜测意思等。图表常用来辅助学生学习。
Writing 写作练习	包括实用性的写作练习，帮助学生扩展、巩固本单元或本环节中的话题和语法，提高学生的写作技能。练习形式包括：写明信片、描写人物等。
Reading 阅读练习	旨在提高学生的阅读能力，以及巩固认知型的语言和词汇。阅读文章都从真实材料改编而成，包括各种不同的题材和体裁。阅读前的预备问题和阅读后的复习问题以文章的主要话题作为基础，引导学生对该话题进行讨论。
Interchange Activities 交流活动	主要是信息共享型和角色扮演型的活动。针对每单元的内容提供交际型扩展活动，使学生对本单元中学到的语言进行深入的个性化练习，真正达到融会贯通。

■ 复习单元，单元小结和测试

- 复习单元：每四个单元之后有一个复习单元，复习前面四个单元中的教学要点。主要是口语练习（复习所学的语法、词汇、会话功能和表达方式）以及听力练习。这些练习也可以作为对学生口语应用能力和听力技能的一种非正式的测试。
- 单元小结：这部分内容在学生用书的最后，是对每单元的主要活用型词汇的总结，同时包括功能表达法 (functional expressions) 和语法扩展。其中“重点词汇”部分列出了所有在本单元会话活动、词汇扩展、以及其他小组和班级活动中出现的活用型词汇。
- 测试：教师用书中有测试学生学习效果的测试题及其答案和评分标准。每四个单元一套。所有的测试题都可以复印供全班使用。

■ 教学总方针

本教材采用多技能大纲，课程中的每个组成部分之间都有联系。例如，积累词汇的练习可用作口语练习的基础；角色扮演活动中有听力，反之亦然；语法练习同时也是一种功能性活动。

■ 词汇教学

词汇是本教材的关键部分，因为掌握大量的活用型词汇是学好外语的必备条件。在做练习前，先确定哪些词汇是完成作业所必须，哪些不必，因为并不是所有的新词都需要事先解释。学生应该认识到：在学习语言时总会遇到一些生词，但不必把每个字都弄明白。此外，学生还应该懂得，在遇到生词时，可以从情景或上下文中猜出其含义。

在需要事先解释生词时，可以采取以下几种方法：

- 让学生看一下含有生词的文章，试着找一找猜测词义的线索。鼓励学生先看这个生词前后的其他词汇，考虑一下含有新词的短语或句子的含义，然后猜测生词的意思。鼓励学生自问：这个生词是如何镶嵌到上下文中的？
- 必要时，可以通过定义、动作模仿，给出同义词、反义词，举例或翻译来解释词义。不必对生词作冗长的解释，因为大多数成年学生对生词所对应的母语意义已经有了充分的了解。
- 总的来讲，不鼓励学生在课堂上用字典，除非教师用书中建议使用字典。
- 教完一个单元后，让学生看一下“单元小结”（在学生用书后面），检查他们记住了多少词汇及含义。
- 鼓励学生用一个词汇本（或在英语课的课堂笔记本中保留单独一个部分），记下所学生词。

■ 语法教学

正确运用语法是培养交际能力的必备条件。在NIC的教学中，语法的准确性是综合技能培养中不可分割的一部分，但它只是达到目的的一种手段，而不是目的本身。必须记住，第二语言或外语学习者不能简单地通过学习语法规则来提高语法运用能力。他们通常需要通过语言场景来学习新的语法，即从语言交往中学习语法。但学习语言也包括总结语言规律并在实际运用中测试其正确性。有些学生在总结这些规律时对语法规则有更多的依赖。

在语法重点(Grammar Focus)这项练习中，应该用彩色方框中的例句解释新的语法点，必要时可补充例句和解释，但一定要避免把课堂变成语法课。另外，应尽快带领学生进行实践练习，并根据学生在实践中的表现，决定是否要进一步讲解。如果需要，练习册中还有很多语法练习可供使用。

■ 听力技能的教学

听力练习是连接课堂与现实世界的桥梁。虽然多数听力练习被冠以“听力”的标题，但还有许多其他

听力练习贯穿于会话练习、词汇扩展或其他语流活动中。

听力教学的一个要点是提醒学生：一般情况下，听的目的不是记住某些具体单词或短语，而是抓住大意，抓住主要信息。为了培养这种能力，练习中往往会给学生一定的任务，以使明确听的目标，即应该听什么，从而鼓励学生勇于丢弃与这个目标无关的信息。在做练习前，应该通过听前活动让学生了解这个目标，比如，就主题提问，或利用插图和情景来推测所听内容等。

■ 口语技能教学

以下几种练习都以口语为主：会话练习，两人对话，角色扮演，小组活动，班级活动，以及交流活动。每项活动都需要不同的课堂安排。

进行这些活动时，应该注意以下几个原则：

1. 把不同能力、不同母语的学生安排在同一小组中。这种安排能鼓励学生互相帮助，互相学习。
2. 经常调换小组成员，使学生可以与不同的同学交流。
3. 不断鼓励学生在课堂上尽量用英语，不用母语。

给予指导 对学生的表现要给予明确的评价和指导，但这种指导不应妨碍学生互相交流。师生都应认识到，要想流畅地运用一种新的语言，需要相当长的时间。另外，语言的某些方面会比另一些方面更困难，这要看学生的水平及其第一语言。语言学习的成果并不总是立竿见影。在学习过程的每个阶段，都要衡量决定应该特别注意学生表现的哪些方面。

每次针对一个问题给予指导要比劈头盖脸给学生一大堆信息要好。教师有很多机会在小组活动时给学生个别指导。学生活动时，教师应在教室中走动，观察学生的活动情况，听他们的讨论。把学生的问题记录下来以便在全班进行统一讲解，或就学生在小组活动中遇到的语法、语音及词汇方面的困难即时在小组内进行指导。学生往往喜欢这种私下的、个人之间的指导，而不喜欢把问题拿到全班去讨论。这样做也有助于决定在进行下一个练习前是否需要增加额外的实践活动。

会话练习 会话练习既可用于训练听力也可用来训练口语，通常需要两个学生一起来做。练习中有很好的口语用语，很漂亮的语音，还提出新的教学点，因此准确复述录音带上的对话十分必要，但不要求学生机械背诵对话。

练习对话时，要教他们学会“抬头说话”的技巧，即看一眼该他说的话，然后抬头看着对方的眼睛说话。这样可以帮助学生避免用朗读的语音语调来进行对话。

两人对话 这套教材大量使用两人对话活动。这使学生在课堂上有最大量的个人实践机会。也许有的学生不习惯于两人对话方式，认为从同学那里学不到东西。如果这样，就要提醒学生，与搭档一起练习是提高口语流畅程度的有效方法，因为这种方法给他们更多的在课堂上讲英语的机会。

角色扮演 这种练习对提高流利程度很重要，而且具有很强的趣味性。其优点在于能鼓励学生创造性地运用语言，用自己的语言，发挥创新精神大胆对话。（入门级的学生语言能力有限，所以不要求他们做这种活动。“角色扮演”活动在1级以后才有。）

小组活动和班级活动 这两种活动也很常用。小组活动通常为3至6人，其中一个学生当小组秘书，负责记录讨论的内容并向全班作汇报。而在班级活动中，全班学生都要参与（例如，做调查，搜集信息，共享在小组活动中得知的事实或意见）。

■ 阅读技能教学

NIC课程中对阅读的教学方法与听力类似。阅读的目的决定所采用的方法：如果为了抓住大意，就用略读（Skimming）；如果为了找出具体信息，就用扫读（Scanning）；如果要了解文中的细节，就用慢读。其他目的包括：弄清作者的态度，或确认事实的顺序。有一点很重要：不应要求学生总用同一种方式进行阅

- 读（例如要求学生百分之百地了解文章内容）。在学生阅读时，要检查他们的方法是否适当。举例如下：
- 应进行默读，不可出声朗读，不动嘴唇。
 - 只许用眼睛看，不可用笔或手指跟着正在看的句子移动。
 - 不应遇到每个生词都查字典。

为了鼓励学生在班上进行交流，许多阅读活动可以用两人、小组或全班活动的方式进行。如果课堂时间很紧，阅读练习也可作为家庭作业。

入门级的阅读教学方法与其他级别略有不同。请参考“如何教授一个典型单元”。

■ 写作技能的教学

写作练习提供了多种类型的写作范例，但这些范例只能作为参考，并不是抄袭的基础。大部分写作练习都可以通过一系列强调写作过程的活动来完成。

- **写前阶段：**通过集体讨论，阅读书中的范例或文章开场白，或者调查采访，学生们集思广益，收集与题目有关的大量信息，并且做好笔记。
- **自由写作阶段：**学生利用所收集的意见、信息及笔记对作文进行构思。在这个阶段，学生可以自由地写作。重点是把文章结构组织好，先不考虑语法、单词拼写是否正确。
- **起草阶段：**学生用句子及段落的形式写出第一个完整的草稿。此时还是不必太多考虑拼写、语法及标点符号。
- **修改阶段：**几个人一个小组互相征求意见。朗读自己或同学的作文，相互提问，澄清观点，或提议需要做何补充。此后，学生再单独对自己的文章进行重组、修改，写出第二稿。
- **编辑阶段：**学生单独或两人一起检查第二稿是否正确。这时注意力应集中在条理是否清楚，细节是否充分，如果内容及文章组织都已无问题，再集中精力检查语法、拼写及标点符号。
- **最后阶段：**学生写出或打出一份整洁的第三稿（也是最后一稿）交给老师写评语。也可以把作文放在教室公告栏内供大家阅读。

在入门阶段，写作训练融会在其他活动中。主要的写作练习包括：列表、完成句子、写问题、就某个话题写几句话等。但是因为入门阶段的写作比较简单，所以不需要使用以上所有的写作过程。这里所介绍的写作教学从1级开始。

■ 测试学生的进步情况

在使用本教程时，建议老师们使用以下测试方法。

■ 使用教师用书中的测试题

教师用书中有四套测试题，每四个单元一套，称为成果测试（Progress test, 也可以称为标准参考测试即 criterion reference test, 仅仅测试学生在一个单元或几个单元中实际所学内容）。这些测试题用来评估学生在语法、口语表达、活用型词汇及听力技能方面的学习成果。（测试学生的口语能力请见下一部分——“使用教师自己出的试题”）。测试以四个单元作为一个整体，试题内容均为学生用书中出现过并实际操练过的内容。每套试题需45-60分钟课堂时间，包括听力部分（配有录音）。80%以上的正确率可算是令人满意的成绩，低于这个分数，教师就要考虑重温单元中的某些部分，增加练习或补充课外作业。除了这些测试外，教师还可以在每单元结束时非正式地检查学生口语及写作能力的进步情况。

■ 使用教师自己出的试题

在每单元结束时，教师可以自己出试题检查学生的进步情况。在出题时要注意遵循以下原则：

- NIC 的主要目标是培养交流能力，因此试题必须反映交流过程中的语言运用，而不是孤立的语言现象。
- 试题必须与单元中的练习活动相类似，即：测试已教过的内容，并采用与所教内容相似的形式。
- 要把认知型内容（听力及阅读活动）与活用型内容（口语及写作练习）区别开来。活用型的考题应测试学过的活用型内容。

下面是 NIC 任何一个单元都可通用的试题形式：

1. 就某一话题提出一些后续问题进行对话，或获得信息。
2. 补全对话，重点放在该单元中出现过的语法、词汇或表达方式。
3. 根据不同目的及功能给出恰当的口语表达方式（如：怎样开始一次谈话或表示歉意等）。
4. 从 2 至 3 个选择中选出正确内容填空（如为句子选择适当的代词或副词）。
5. 用适当的语法形式和正确的词汇完成句子。
6. 重组词序，连成正确句子。
7. 选择正确词汇或短语完成句子。
8. 完型填空。或从选项中选词，或从一篇文章中随意拿掉一些词（如拿掉所有动词或每隔 10 个词抽去一个词），让学生填补。
9. 写一篇与单元内容类似的小文章。
10. 模仿单元中练习的形式回答问题或提供信息。
11. 用正确语音大声朗读一个句子。
12. 阅读一篇与该单元中类似的文章，就文章内容做问答或其他简单的测试。

有关口试技巧的其他有用材料可参考由 Nic Underhill 编写的 *Testing Spoken Language*（剑桥大学出版社 1987 年出版）一书。

■ 如何教授一个典型单元

在教师用书中每个单元都有参考材料，针对每个练习提出详细教学建议。下面介绍的是通用方法。

■ 如何开始一个新单元

- 介绍单元的主题，通常采用提问方式启发学生说出与主题有关的各种信息。
- 然后再讲解并在黑板上写下这一单元的内容，指出该单元主题、功能、语法和语音。这些都在学生用书的内容纲要中（Plan of book）。

■ 如何教授单元中的各项练习

一般可用下面的方法来指导单元中的练习（最好按照学生用书中的顺序）。

Snapshot 文化点滴

- 合上教材，用提问的方式引出单元主题，通过这些问题介绍本部分的重点生词并让学生对该主题发表看法。
- 打开教材，让学生浏览本部分中的内容，解答他们提出的问题。
- 学生既可以独立完成要求的内容，发言或思考书中的问题，也可以两人或多人分组，甚至全班一起完成。
- 让学生比较答案，同样可以分组或全班一起完成。
- 可选方法：让学生在课外借助字典通读本部分，并且写下练习答案，再在课堂上与搭档相互比较答案。

Word Power 词汇扩展

- 讲解并示范朗读练习中的生词。
- 讲解练习题做法并作出示范。
- 学生可以独立或两人一起完成练习，只有特别需要时才能使用字典。
- 让学生比较彼此的答案，这时可鼓励他们在必要时查字典。
- 检查学生的答案。

Conversation 会话练习

- 可选方法：打开教材，让学生遮住对话，用插图介绍场景。
- 合上教材，在听对话之前先介绍场景，如对话者是谁、在什么地方等。然后在黑板上写下几个一般性的听力理解问题，以便在听对话时抓住重点。
- 播放或朗读对话，学生边听边寻找问题答案，然后检查他们的答案。
- 打开教材，再次播放录音或朗读，让学生听。
- 逐句播放对话，每句话后暂停（如果使用录音），让全班一起跟读每一句来练习语音、语调和重音。然后讲解生词和习惯用语。
- 学生两人一组练习对话，让他们注意抬头说话。
- 可选方法：找志愿者到台前用自己的语言演出对话，对他们的表演进行指导，指出优点和需要改进之处。

Grammar Focus 语法重点

- 借助录音介绍方框中的例句和形式。
- 必要时补充一些例句。如需要，可让个人或全班一起练习方框中的语句。
- 如需要，可以把第一题作为示范题，再由学生独立完成其他题。此外，练习题通常可以先全班口头完成，再由学生独立或分组完成。如果必要，可以让学生将答案写在另外一张纸上。
- 学生分组比较答案。
- 点名或让志愿者读出他们的答案，检查答案并给以指导。

Pair Work 两人对话

- 将学生分成两人一组，如果学生数目是单数，有一个组可为三人。
- 解释练习的内容并与一两个学生一起进行示范。如必要，找一对学生做该练习作为进一步的示范。
- 设定一个合理的时间限制，可以把它写在黑板上，如：
两人对话 = 5 分钟、或：
两人对话：9:20 开始，9:25 结束。
- 学生两人一组进行练习，教师巡视教室并给予必要的帮助。
- 可选方法：让学生互换搭档再作一次练习。
- 可选方法：找几组学生或志愿者在台前表演，并给予指导和评价。

Group Work 小组活动

- 把全班分成 3-4 人的小组，或根据需要分成大一些的 5-6 人组。
- 讲解练习的内容并找几个学生示范。
- 设定一个时限。
- 学生分组练习，教师巡视教室并给予必要的帮助。
- 可选方法：重新分组，再练习一遍。

Role Play 角色扮演

根据需要把全班分成对或组，指定学生的角色。

解释每个角色并讲清提示。

请几个学生配合示范每个角色和如何使用提示。鼓励学生勇于创新并使用自己的语言，不要看别人的提示和材料。

设定一个时限。

学生进行角色表演，教师巡视教室并给予必要的帮助。

如果时间允许，学生交换角色再演一次。

可选方法：点名或让学生自愿向全班表演，给予指导和评价。

Pronunciation 语音练习

借助录音介绍语音要点。

重放录音，学生跟读。

如需要，可补充例子，写在黑板上，教师示范朗读。

在做本单元其他练习（如会话，两人对话，小组讨论，角色扮演及交流活动）时，提醒学生语音要点。

Listening 听力练习

可选方法：如有图，则打开书本，利用图介绍场景。

合上书本，介绍情景。

放录音，让学生听大意，指出其中的重点词汇。

打开书本，解释练习做法，提醒学生不必听懂每一细节。

再放录音1-2遍，学生边听边做练习。

学生与搭档或小组成员比较答案。

检查学生答案。

Writing 写作练习

解释本练习的要求，通读范文。

通过集体讨论，集思广益，介绍重点词汇及有用语言，可写在黑板上，让学生记下来。

学生利用集体讨论的内容写出作文初稿。此时不必顾虑语法、拼写及标点符号。

通过两人或小组讨论，学生从同学或老师那里得到对文章内容及组织结构的指导意见，然后修改其初稿。

可选方法：如有需要并有充分的时间，这种创作—指导—修改的写作过程可反复多次。

学生准备下一稿（必要时第二、第三或最后一稿可留作家庭作业）。此时学生要仔细检查内容、文章结构、语法、词汇、标点符号及拼写。

可选方法 在两人或小组讨论中，学生交换文稿进行阅读，亦可将作文放在教室公告栏内供所有同学阅读。

Reading 阅读练习

在学生阅读文章前，用读前问题介绍文章主题，帮助学生了解背景知识。

只对学生在阅读时不能猜测其含义的词预先进行解释，鼓励学生从上下文猜测词义。

说明此练习的目的和要求。

学生对文章进行默读，不许学生在阅读时用笔或手指指点文章或词汇，或动嘴唇。

让学生做练习，根据情况，或独立完成，或两人同做。

学生互比较答案，或两人一组，或多人一组。

检查学生答案。

- 提问，包括书上所给问题，与文章主题有关的后续问题，或其他具体问题，以便了解学生对该文章和主题的反应。

Interchange Activities 交流活动

- 如果有条件，可将班级分成两人或多人小组，分配他们各自的角色及相应的书中页码。
- 先找一个或几个学生配合做示范，鼓励学生运用创造力和幽默感。活动重点在交流，不在语法。活动一旦开始，就不要再翻找书中的内容。
- 学生活动时，教师巡视教室，给予必要的帮助。
- 如果有条件，可以请几个小组在全班面前表演，并给予帮助和指导。
- 可选方法：用录音机或摄像机录下学生的表演，然后在班上播放，并讨论其优点。

Unit Summaries 单元小结

单元小结的用法有两种。

- 作为预习——在开始一个新单元前，指定本单元的单元小结作为家庭作业。这样，学生可以先熟悉一下本单元中将要遇到的词汇和表达。
- 作为复习——在学完一个单元后使用（可作为家庭作业，或快速检测或自我测试，或班级测试的学习指导）。

Workbook 练习册

在开始一个新单元前，教师应先浏览一下练习册中的相应内容。请注意：练习册中出现的教学点与学生用书中的顺序相同，但练习册中的练习更具有综合性，经常把学生用书中两个或多个练习里出现的词汇与教学点结合在一个活动中。此外，多数单元中都有复习题，把以前单元中的教学点置于新的主题中进行循环巩固。练习册的使用方法有多种。

- 每做完学生用书中一个练习，指定学生做练习册中有相同教学点的练习。可作为课堂作业（一个人或几个人一起），也可作为家庭作业。
- 做完学生用书中几个练习后，再指定练习册中的相应练习作为家庭作业。
- 完成一个教学环节后（参考教师用书，每个单元分为两个教学环节），布置学生做教师用书指定的练习。
- 一个单元学完后，再做练习册中所有的相应练习，可作为课堂复习材料，也可作为家庭作业。

作者的话

我们希望您能爱上这套教材，并从教学和练习活动中获得乐趣。我们相信本套教材不仅能使课堂教学生动活泼，富有乐趣，而且能帮助学生在课外交流中自由运用所学的语言技能。真诚地希望您和您的学生能对这套教材提出宝贵的意见和建议。最后，祝您用得满意，教得开心！

Jack C. Richards
Jonathan Hull
Susan Proctor

Contents

Introduction	xvi
Course Length	xvi
Course Components	xvi
Approach and Methodology	xvii
Syllabus	xviii
Unit Structure and Organization	xviii
Review Units, Unit Summaries, and Tests	xix
General Guidelines for Teaching <i>New Interchange</i>	xx
Testing Students' Progress	xxii
How to Teach a Typical Unit in <i>New Interchange</i>	xxiii
From the Authors	xxv
Spelling Differences Between American and British English	xxvi
Phonetic Symbols	xxvi
Authors' Acknowledgments	xxvii
Plan of Book 3	xxviii
1 That's what friends are for!	T-2
2 Career moves	T-8
3 Could you do me a favor?	T-14
4 What a story!	T-20
Review of Units 1–4	T-26
5 Crossing cultures	T-28
6 What's wrong with it?	T-34
7 The world we live in	T-40
8 Learning to learn	T-46
Review of Units 5–8	T-52
9 Self-improvement	T-54
10 The past and the future	T-60
11 Life's little lessons	T-66
12 The right stuff	T-72
Review of Units 9–12	T-78
13 That's a possibility.	T-80
14 Behind the scenes	T-86
15 There should be a law!	T-92
16 Challenges and accomplishments	T-98
Review of Units 13–16	T-104
Interchange Activities	T-106
Unit Summaries	T-126
Appendix	T-142
Acknowledgments	T-144
Audio Scripts	T-145
Optional Activities Index	T-161
Additional Optional Activities	T-162
Tests	T-167
Test Audio Scripts	T-184
Test Answer Keys	T-186
Test Cross-Reference Indexes	T-189
Workbook Answer Key	T-191

Introduction

THE NEW EDITION

New Interchange is a revision of *Interchange*, one of the world's most successful and popular English courses. *New Interchange* incorporates many improvements suggested by teachers and students from around the world. Some major changes include many new Conversations, Snapshots, and Readings; more extensive Grammar Focus models and activities; a greater variety and amount of listening materials; extensive changes to the Teacher's Edition and Workbook; and additions to the Video for Levels One and Two.

New Interchange is a multi-level course in English as a second or foreign language for young adults and adults. The course covers the four skills of listening, speaking, reading, and writing, as well as improving pronunciation and building vocabulary. Particular emphasis is placed on listening and speaking. The primary goal of the course is to teach the ability to communicate according to the situation, purpose, and roles of the participants. The language used in *New Interchange* is American English; however, the course reflects the fact that English is the major language of international communication and is not limited to any one country, region, or culture. Level Three takes students from the intermediate level up to the high-intermediate level.

Level Three builds on the foundations for accurate and fluent communication already established in the previous levels by extending grammatical, lexical, and functional skills. Through the use of a wide variety of stimulating and challenging activities, students are able to consolidate and develop their communicative competence in English. A range of higher-level comprehension skills is also developed. Listening activities involve listening to narratives, commercials, discussions, and interviews. Reading activities are derived from authentic sources and often reflect cross-cultural themes, exploring life-styles and values in different countries. The syllabus covered here in Level Three also incorporates a review of some key language features from Level Two, allowing Student's Book 3 to be used with students who have not studied with previous levels.

COURSE LENGTH

Each full level of *New Interchange* contains between 70 and 120 hours of class instruction time. For classes where more time is available, the Teacher's Edition

gives detailed suggestions for Optional Activities to extend each unit. Where less time is available, the amount of time spent on Interchange Activities, Reading, Writing, Optional Activities, and the Workbook can be reduced.

Each split edition contains approximately 35 to 60 hours of classroom material. The Student's Book, Workbook, and Student's Audio Cassettes or CDs are available in split editions.

COURSE COMPONENTS

Here is a summary of what each component includes.

Student's Book The Student's Book contains 16 six-page units. The exercises in each unit are grouped into two topical and/or functional sections; these sections are referred to as "cycles" in the teaching notes. There are four review units. There are a set of communication tasks called Interchange Activities and Unit Summaries at the back of the book.

Teacher's Edition The full-color Teacher's Edition features page-by-page instructions interleaved with reproductions of the Student's Book pages. The instructions contain detailed suggestions on how to teach the course, lesson-by-lesson notes, numerous follow-up suggestions for optional tasks and Optional Activities, and complete answer keys. Located at the back of the book are transcripts of the listening activities, instructions for the Interchange Activities, an Optional Activities Index and Additional Optional Activities, four photocopiable achievement tests for use in class, transcripts for the tests, test answer keys, and answers to Workbook exercises. A noninterleaved, black-and-white Teacher's Manual is also available.

Workbook The Workbook provides a variety of exercises that develop students' proficiency with the grammar, reading, writing, spelling, and vocabulary presented in the Student's Book. Each six-page unit follows the same teaching sequence as the Student's Book. Most Workbook units also contain "review exercises" that recycle teaching points from previous units in the context of the new topic. The Workbook can be used for classwork or for homework.

Class Audio Cassettes or CDs The Class Audio Cassettes or CDs are for use in the classroom. They contain natural-sounding recordings of the Conversations, Grammar Focus models, Pronunciation exercises, and Listening activities.